## **⊘Saeco**

# Incanto Executive

## 14



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Type HD9712

Внимательно прочитайте перед использованием машины.







Для бытовых нужд

 $\epsilon$ 

Зарегистрируйте свое изделие и получите поддержку на сайте

www.saeco.com/welcome



Поздравляем Вас с покупкой суперавтоматической кофемашины Saeco Incanto Executive! Чтобы максимально воспользоваться поддержкой Saeco, зарегистрируйте вашу покупку на www.saeco. com/welcome.

Данное руководство по эксплуатации действительно для модели HD9712.

Машина предназначена для приготовления кофе эспрессо из цельных зерен и оснащена графином для молока, чтобы просто и быстро готовить отличный капучино или кофе с молоком. В этом руководстве вы найдете всю необходимую информацию по установке, использованию, чистке и удалению накипи из вашей машины.

#### КРАТКИЙ ОБЗОР

ВАЖНО	4
Инструкции по безопасности	4
Внимание	4
Рекомендации	6
Электромагнитные поля	
Утилизация	7
YCTAHOBKA	8
Общий вид изделия	
Общее описание	
THE THE ADUTE IL LILE AND DALLING	10
<b>ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ</b> Упаковка машины	
Установка машины	
ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ	
Автоматический цикл ополаскивания/самоочистки	
Цикл ручного ополаскивания	14
измерение и программирование жесткости воды	16
ФИЛЬТР ДЛЯ ВОДЫ «INTENZA+»	19
Установка фильтра для воды «INTENZA+»	
Замена фильтра для воды «INTENZA+»	
РЕГУЛИРОВКИ	23
Saeco Adapting System	
Регулировка керамической кофемолки	
Регулировка кремовой пенки и насыщенности вкуса кофе (Saeco Brewing System)	
Регулировка аромата (насыщенность вкуса кофе)	
Регулировка устройства подачи	
Регулировка количества кофе в чашке	27

ПОДАЧА ЭСПРЕССО И ЭСПРЕССО ЛУНГО	
Приготовление эспрессо и эспрессо лунго из кофе в зернахПриготовление эспрессо и эспрессо лунго из предварительно намолотого кофе	28
<b>ГРАФИН ДЛЯ МОЛОКА</b> Наполнение графина для молока	
Установка графина для молока	
Снятие графина для молока	
Опорожнение графина для молока	35
ПОДАЧА КАПУЧИНО	36
Регулировка количества капучино в чашке	
ПОДАЧА КОФЕ С МОЛОКОМ	40
Регулировка количества кофе с молоком в чашке	42
ПОДАЧА ГОРЯЧЕГО МОЛОКА	44
Регулировка количества горячего молока	
ПОДАЧА ПАРА	47
ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ	49
ПРОГРАММИРОВАНИЕ НАПИТКА	
Программирование капучино	
Программирование горячей воды	
ПРОГРАММИРОВАНИЕ МАШИНЫ	54
Общие настройки	
Настройки дисплея	
Настройки календаря	
Настройки параметров водыНастройки по уходу	
Заводские настройки	
ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	61
Ежедневная чистка машины	
Ежедневная чистка бака для воды	62
Ежедневная чистка графина для молока: цикл самоочистки «CLEAN» (после каждого использовани	
Еженедельная чистка машины Еженедельная чистка графина для молока	
Еженедельная чистка графина для молока Еженедельная чистка блока приготовления кофе	
Ежемесячная чистка графина для молока	
Ежемесячная смазка блока приготовления кофе	74
Ежемесячная чистка блока приготовления кофе с помощью таблеток для удаления кофейного масл	175
Ежемесячная чистка емкости для кофе в зернах	
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ	
СЛУЧАЙНОЕ ПРЕРЫВАНИЕ ЦИКЛА ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ	83
ЗНАЧЕНИЕ СООБЩЕНИЙ НА ДИСПЛЕЕ	84
РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ	86
РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ	
Stand-by	
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	90
ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Гарантия	
Обслуживание	90
ЗАКАЗ ИЗЛЕПИЙ ЛЛЯ ТЕХОБСПУЖИВАНИЯ	91

## ВАЖНО

## **Инструкции по безопасности**

Машина оснащена предохранительными устройствами. Тем не менее следует внимательно прочитать и следовать инструкциям по безопасности, содержащимся в данном руководстве, во избежание случайного нанесения ущерба людям или имуществу вследствие неправильного использования машины. Храните это руководство для возможности дальнейших консультаций.



Термин **ВНИМАНИЕ** и этот символ предупреждают пользователя об опасных ситуациях, которые могут вызвать тяжелые травмы, быть опасными для жизни человека и/или вызвать повреждение машины.



Термин **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и этот символ предупреждают пользователя об опасных ситуациях, которые могут вызвать легкие травмы и/или вызвать повреждение машины.

## Внимание

- Включите машину в соответствующую настенную розетку, основное напряжение которой соответствует техническим характеристикам машины.
- Включите машину в настенную розетку, оснащенную заземлением.
- Избегайте ситуации, когда шнур питания свисает со стола или столешницы, либо когда он касается горячих поверхностей.
- Ни в коем случае не погружайте машину, электрическую розетку или шнур питания в воду: опасность поражения электротоком!

- Не проливайте жидкости на коннектор шнура питания.
- Ни в коем случае не направляйте струю горячей воды на тело: опасность ожогов!
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Пользуйтесь ручками и рукоятками.
- После того, как главный выключатель, расположенный сзади, выключен, достаньте штепсельную вилку из розетки:
  - если обнаружатся неисправности;
  - если машина не используется в течение длительного периода времени;
  - прежде чем приступить к чистке машины.
- Тяните за штепсельную вилку, а не за шнур питания.
- Не касайтесь штепсельной вилки мокрыми руками.
- Не пользуйтесь машиной, если штепсельная вилка, шнур питания или машина повреждены.
- Никоим образом не изменяйте и не модифицируйте машину или шнур питания. Все ремонтные работы должны производиться авторизованным сервисным центром Philips во избежание любых проблем.
- Машина не предназначена для использования детьми младше 8 лет.
- Машина может использоваться детьми в возрасте 8 лет (и старше) при условии предварительного инструктажа по правильному использованию машины и понимания соответствующих рисков либо под присмотром взрослого.
- Операции по очистке и техническому обслуживанию не должны выполняться детьми, за исключением выполнения этих операций детьми старше 8 лет под присмотром взрослого.
- Обеспечьте, чтобы машина и шнур питания находились в недосягаемости для детей младше 8 лет.

- Машина может использоваться лицами с ограниченными физическими, умственными, сенсорными способностями или отсутствием опыта и/или недостаточными знаниями при условии предварительного инструктажа по правильному использованию машины и понимания соответствующих рисков либо под присмотром взрослого.
- Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с машиной.
- Ни в коем случае не вставляйте пальцы или любые другие предметы в кофемолку.

## Рекомендации

- Машина предусмотрена только для домашнего использования и не предназначена для работы в столовых или на кухнях магазинов, офисов, фабрик или в других рабочих помещениях.
- Всегда располагайте машину на ровной и устойчивой поверхности.
- Не ставьте машину на горячие поверхности, вблизи к горячим духовкам, нагревательным приборам и иным источникам тепла.
- Наполняйте емкость всегда и только жареным кофе в зернах. Порошкообразный, растворимый кофе, сырой кофе, а также различные предметы, помещенные внутрь емкости для кофе в зернах, могут повредить машину.
- Дайте машине остыть, прежде чем вставлять или снимать какую-либо деталь; нагревающиеся поверхности содержат остаточное тепло после использования.
- Ни в коем случае не заливайте в бак горячую или кипящую воду. Используйте только холодную питье-

- вую воду без газа.
- Для чистки не следует использовать абразивные порошки или агрессивные чистящие средства. Достаточно мягкой тряпки, смоченной водой.
- Регулярно осуществляйте удаление накипи в машине. Если эта операция не будет выполнена, это приведет к неполадкам прибора. В этом случае ремонт не является гарантийным!
- Не держите машину при температуре ниже 0 °C. Остатки воды в нагревательной системе могут замерзнуть и повредить машину.
- Не оставляйте воду в баке, если машина не будет использоваться в течение долгого времени. Вода может загрязниться. Всегда при работе машины используйте свежую воду.

## Электромагнитные поля

Данный прибор соответствует всем стандартам и нормативным требованиям, действующим в сфере электромагнитного излучения.

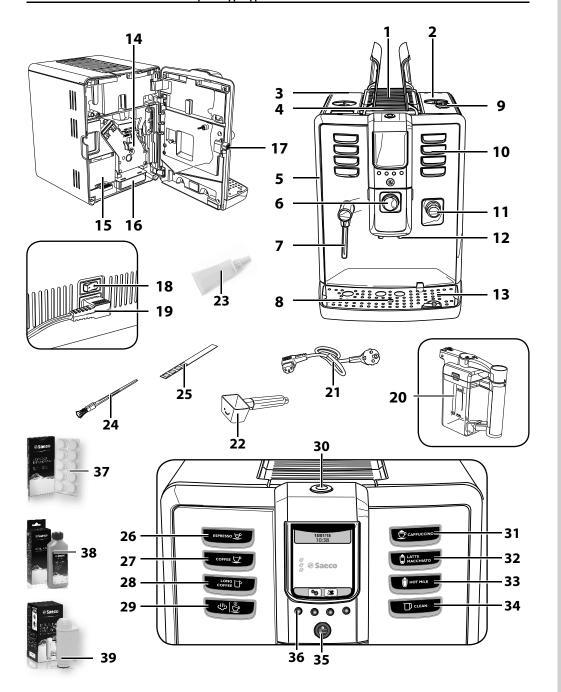
## **Утилизация**



Данный символ на изделии указывает на соответствие требованиям европейской директивы 2012/19/ЕС. Ознакомьтесь с правилами раздельного сбора отходов, действующими для электрических и электронных приборов. Выполняйте местные правила и не утилизируйте изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация старых изделий помогает предотвратить негативные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## **УСТАНОВКА**

## Общий вид изделия



#### Общее описание

- 1. Устройство подогрева чашек
- 2. Емкость для кофе в зернах с крышкой
- 3. Бак для воды + крышка
- 4. Отделение предварительно намолотого кофе
- 5. Дверца для обслуживания
- 6. Ручка Saeco Brewing System (SBS)
- 7. Трубка пара / горячей воды
- 8. Индикатор заполненного поддона для сбора капель
- 9. Регулировка помола
- 10. Панель управления
- 11. Пробка соединений графина
- 12. Устройство подачи кофе
- 13. Поддон для сбора капель (внешний)
- 14. Блок приготовления кофе
- 15. Контейнер для сбора отходов
- 16. Поддон для сбора капель (внутренний)
- 17. Кнопка дверцы для обслуживания
- 18. Главный выключатель
- 19. Розетка для шнура питания
- 20. Графин для молока
- 21. Шнур питания
- 22. Мерка предварительно намолотого кофе
- 23. Пищевая смазка для блока приготовления кофе (дополнительно)
- 24. Щетка для чистки (дополнительно)
- 25. Тест на жесткость воды (дополнительно)
- 26. Кнопка эспрессо
- 27. Кнопка «кофе»
- 28. Кнопка «кофе лунго»
- 29. Кнопка выбора горячей воды/пара
- 30. Кнопка режима ожидания Stand-by
- 31. Кнопка капучино
- 32. Кнопка кофе с молоком
- 33. Кнопка горячего молока
- **34.** Кнопка для выполнения цикла очистки графина (Clean)
- 35. Кнопка «Аромат» Предварительно намолотый кофе
- **36.** Кнопки «функция»
- 37. Таблетки для удаления кофейного масла (продаются отдельно)
- 38. Раствор для удаления накипи (продается отдельно)
- **39.** Фильтр для воды INTENZA+ (продается отдельно)

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ Упаковка машины Оригинальная упаковка была спроектирована и изготовлена для защиты машины во время ее отгрузки. Рекомендуется сохранять ее для возможной транспортировки в будущем. Установка машины 1 Достаньте из упаковки поддон для сбора капель с решеткой. 2 Извлеките машину из упаковки. 3 Для оптимального использования рекомендуется: выбрать ровную и устойчивую поверхность, на которой никто не сможет перевернуть машину или травмироваться ею; выбрать хорошо освещенное, чистое помещение с легкодоступной розеткой; обеспечить минимальное расстояние от стен до машины, как указано на рисунке. 4 Убедитесь, что поддон для сбора капель и решетка установлены правильно. Примечание: поддон для сбора капель служит для сбора воды, которая вытекает из устройства подачи во время циклов ополаскивания/самоочистки, а также кофе, который может вытечь во время приготовления напитков. Следует опорожнять и мыть поддон для сбора капель каждый день, а также каждый раз, когда поднимается индикатор заполненного поддона для сбора капель. Предупреждение: НЕ доставайте поддон для сбора капель сразу после включения машины. Подождите несколько минут, пока машина выполнит

цикл ополаскивания/самоочистки.





5 Поднимите верхнюю левую крышку и снимите внутреннюю крыш-

6 Выньте бак для воды, используя ручку.

- 7 Ополосните бак свежей водой.
- 8 Наполните бак свежей водой до уровня МАХ и вставьте его обратно в машину. Убедитесь, что он вставлен до упора.
- Предупреждение:

Не заливайте в бак горячую, кипящую, газированную воду или другие типы жидкости, которые могут повредить как бак, так и машину.



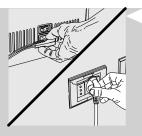
9 Поднимите крышку емкости для кофе в зернах и извлеките внутреннюю крышку.



10 Медленно насыпьте кофе в зернах в емкость. Установите на место внутреннюю крышку и закройте внешнюю.

## Предупреждение:

Наполняйте емкость всегда и только кофе в зернах. Молотый кофе, растворимый кофе, сырые (зеленые) кофейные зерна, карамелизированный кофе и любые другие посторонние предметы, попавшие в емкость для кофе в зернах, могут повредить машину, что не покрывается гарантийными обязательствами.



- **111** Вставьте штепсельную вилку в розетку, расположенную в задней части машины.
- **12** Вставьте штепсельную вилку с противоположного конца шнура питания в настенную электрическую розетку с соответствующим напряжением.



13 Установите главный выключатель в положение «l», чтобы включить машину.



**14** Появится изображение, указанное сбоку. Выберите желаемый язык нажатием кнопок прокрутки « **•** » или « **•** ».



15 Нажмите кнопку « • для подтверждения.



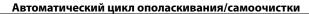
#### Примечание:

Если язык не будет выбран, эта установка запрашивается снова при следующем включении машины.



16 Машина в фазе подогрева.

#### ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ





По окончании подогрева машина выполнит автоматический цикл ополаскивания/самоочистки внутренних контуров свежей водой. Для этой операции требуется меньше одной минуты.

1 Поставьте емкость под устройство подачи кофе, чтобы собрать небольшое количество воды, которая будет вытекать.



2 Появится изображение, указанное сбоку. Подождите, пока цикл закончится автоматически.



#### Примечание:

нажмите кнопку « тобы остановить подачу.



3 По завершении вышеописанных операций на дисплее машины появится изображение, показанное сбоку.

#### Цикл ручного ополаскивания

При первом использовании машины требуется запустить цикл ополаскивания.

Во время этого процесса активируется цикл подачи кофе, и свежая вода выходит из устройства подачи. Для этой операции требуется несколько минут.

1 Поставьте емкость под устройство подачи кофе.





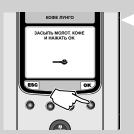
2 Для выбора функции подачи предварительно намолотого кофе нажимайте кнопку « → » до отображения иконки « → ».



3 Нажмите кнопку «соггее **у**».



Не добавляйте в отделение предварительно намолотый кофе.



4 Нажмите кнопку « • ». Машина начнет подачу воды.



5 По завершении подачи опорожните емкость и снова установите ее под трубку пара/горячей воды.



6 Нажмите кнопку « ঋ 💆».



**7** Нажмите кнопку « у , чтобы включить подачу горячей воды.



8 Машине требуется время для подогрева; в этой фазе отображается следующая иконка.



Примечание:

Подача может быть приостановлена нажатием кнопки 💬.



- 9 Выполнив подачу воды, уберите и опорожните емкость.
- 10 Повторите операции с пункта 5 до пункта 9 до израсходования всей воды, содержащейся в баке, затем перейдите к пункту 11.



111 По окончании еще раз наполните бак для воды до уровня МАХ. С этого момента машина может использоваться для подачи кофе.



#### Примечание:

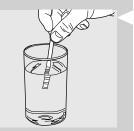
Если машина не использовалась в течение двух и более недель, при включении она должна выполнить автоматический цикл ополаскивания/самоочистки. После этого необходимо запустить цикл ручного ополаскивания, как описано выше.

Автоматический цикл ополаскивания/самоочистки запускается автоматически также при включении машины (с холодным бойлером), когда машина готовится к переходу в режим ожидания или при нажатии кнопки «①» для выключения машины (после подачи кофе).

#### ИЗМЕРЕНИЕ И ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Измерение жесткости воды очень важно для определения частоты удаления накипи в машине и для установки фильтра для воды «INTENZA+» (подробную информацию о фильтре для воды см. в следующей главе).

Для измерения жесткости воды следуйте приведенным ниже инструкциям.

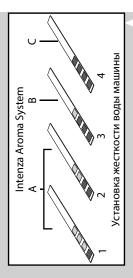


Погрузите в воду на 1 секунду образец для теста жесткости воды, входящий в комплект поставки машины.



#### Примечание:

Образец может быть использован только для одного измерения.





3 Проверьте количество покрасневших квадратов и сравните с таблицей.



Цифры на образце соответствуют устанавливаемым значениям для регулировки жесткости воды. Более точно:

1 = 1 (очень мягкая вода)

2 = 2 (мягкая вода)

3 = 3 (жесткая вода)

4 = 4 (очень жесткая вода)

Буквы соответствуют отметкам на основании фильтра для воды «INTENZA+» (см. следующую главу).



4 Теперь можно запрограммировать значения жесткости воды. Нажмите кнопку « 🦠 » для входа в главное меню машины.



Машина поставляется со стандартным установленным значением жесткости воды, совместимым с большинством типов воды.



5 Нажмите кнопку « **♦** » для выбора «**УСТАНОВК. ПАРАМЕТРА** воды».



6 Нажмите кнопку « ок » для подтверждения.



7 Выберите пункт «**ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ**», нажимая кнопку « ок » для входа в меню.



8 Запрограммируйте значение жесткости воды, нажимая кнопки прокрутки « → » или « ↑ ». Нажмите кнопку « • » для подтверждения.



9 Для выхода нажимайте кнопку « несколько раз до появления главной страницы.



#### ФИЛЬТР ДЛЯ ВОДЫ «INTENZA+»

#### Установка фильтра для воды «INTENZA+»



Рекомендуется установить фильтр для воды «INTENZA+», который уменьшает образование накипи внутри машины и обеспечивает более насыщенный аромат вашего кофе эспрессо.

Фильтр для воды INTENZA+ продается отдельно. Смотрите более подробную информацию в главе «Заказ изделий для техобслуживания» данной инструкции по эксплуатации.

Вода является очень важным компонентом для приготовления эспрессо, поэтому чрезвычайно важно выполнять ее фильтрацию на профессиональном уровне. Фильтр для воды «INTENZA+» в состоянии предотвратить образование минеральных отложений, что улучшает качество воды.



 Снимите маленький белый фильтр, имеющийся в баке для воды, поместив его на хранение в сухое место.



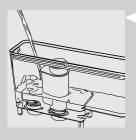
2 Достаньте фильтр для воды «INTENZA+» из упаковки и погрузите его в вертикальном положении (отверстием вверх) в холодную воду, затем слегка нажмите на боковые стенки, чтобы вышли пузырьки воздуха.



- 3 Отрегулируйте фильтр в соответствии со значениями, полученными при измерении (см. предыдущую главу) и указанными на основании фильтра:
  - А = мягкая вода соответствует значению 1 или 2 на образце
  - В = жесткая вода (стандарт) соответствует значению 3 на образце
  - С = очень жесткая вода соответствует значению 4 на образце



4 Вставьте фильтр в пустой бак для воды. Сдвиньте его как можно ниже.



**5** Наполните бак свежей водой до уровня МАХ и вставьте его обратно в машину.



6 Подставьте вместительную емкость (1,5 л) под трубку пара/горячей воды.



7 Нажмите кнопку « ¬ для входа в главное меню машины.



8 Нажмите кнопку « → » для выбора «УСТАНОВК. ПАРАМЕТРА ВОДЫ».



9 Нажмите кнопку « ок » для подтверждения.



10 Нажмите кнопку **( ▶** )» для выбора пункта **«АКТИВАЦИЯ ФИЛЬТРА»**, затем нажмите кнопку **( ○к )**» для подтверждения.



111 Нажмите кнопку « • , чтобы подтвердить процедуру активации фильтра.



12 Нажмите кнопку « ок.)», чтобы подтвердить установку фильтра для воды и наполнение бака.



**13** Нажмите кнопку « • • », чтобы подтвердить наличие емкости под устройством подачи воды.



14 Машина начнет подачу воды. Появится изображение, показанное сбоку. По окончании подачи уберите емкость.

#### Замена фильтра для воды «INTENZA+»



При необходимости замены фильтра для воды «INTENZA+» отобразится иконка « ».

- 1 Выполните замену фильтра, как описано в предыдущей главе.
- Теперь машина запрограммирована для управления новым фильтром.



## Примечание:

Если фильтр уже установлен, и его нужно извлечь без замены, выберите опцию «**ПОДКЛЮЧЕНИЕ ФИЛЬТРА**» и установите значение «OFF».

Если фильтр для воды «INTENZA+» не установлен, необходимо вставить в бак маленький белый фильтр, удаленный ранее.

#### РЕГУЛИРОВКИ

Машина позволяет выполнять некоторые регулировки для возможности подачи как можно лучшего кофе.

#### Saeco Adapting System

Кофе - это натуральный продукт, и его характеристики могут изменяться в зависимости от его происхождения, типа смеси и степени обжарки. Машина оснащена системой саморегулировки, позволяющей использовать любые имеющиеся в продаже типы кофе в зернах (не карамелизированного).

Машина регулируется автоматически после подачи некоторого количества кофе для оптимизации экстракции в зависимости от плотности молотого кофе.

#### Регулировка керамической кофемолки

Керамические кофемолки гарантируют идеальную степень помола и особую зернистость для любого сорта кофе.

Эта технология дает возможность полностью сохранить аромат, обеспечивая настоящий итальянский вкус каждой чашки кофе.



#### Внимание!

Керамическая кофемолка содержит подвижные детали, которые могут представлять опасность. Поэтому запрещается вставлять в нее пальцы или другие предметы. Отрегулируйте керамическую кофемолку, используя для этого только ключ для регулировки помола.

Керамические кофемолки могут быть отрегулированы для адаптации помола кофе к вашему индивидуальному вкусу.



Можно регулировать настройки кофемолки только тогда, когда машина выполняет помол кофе в зернах.



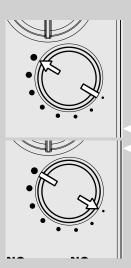
Поднимите крышку емкости для кофе в зернах.



2 Установите чашку под устройством подачи. Нажмите кнопку « въррево ♥ » для подачи эспрессо.



3 Нажмите и поверните ручку для регулировки помола только на одно деление за раз. Разница вкуса будет ощутимой после подачи 2-3 эспрессо.



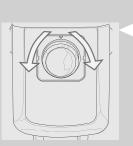
- 4 Отметки на крышке емкости для кофе в зернах указывают заданную степень помола. Можно задать 8 различных степеней помола, от
  - очень крупного помола (●): более легкий вкус, для смесей с темной обжаркой;

до

 очень мелкого помола (•): более насыщенный вкус, для смесей со светлой обжаркой.

При установке керамической кофемолки на более тонкий помол вкус кофе становится более насыщенным. Для получения кофе с более легким вкусом нужно установить керамическую кофемолку на более крупный помол.

#### Регулировка кремовой пенки и насыщенности вкуса кофе (Saeco Brewing System)



Система Saeco Brewing System (SBS) позволяет контролировать образование кремовой пенки и насыщенность вкуса кофе, регулируя скорость вытекания кофе во время цикла подачи.

- Поверните ручку против часовой стрелки для увеличения скорости потока: вкус кофе становится более легким, с меньшим количеством кремовой пенки.
- Поверните ручку по часовой стрелке для уменьшения скорости потока: кофе становится более крепким, с большим количеством кремовой пенки.



#### Примечание:

регулировка скорости потока кофе может производиться во время подачи.

#### Регулировка аромата (насыщенность вкуса кофе)

Выберите свою любимую кофейную смесь и определите количество кофе для помола в соответствии с личными предпочтениями. Также можно выбрать функцию предварительно намолотого кофе.



#### Примечание:

Выбор необходимо сделать перед выбором кофе.



Машина позволяет регулировать необходимое количество молотого кофе для каждого напитка. Стандартную регулировку для каждого напитка можно запрограммировать с помощью «МЕНЮ НАПИТКА» (см. главу «Программирование напитка», опция «Количество кофе»).



- 1 Для временного изменения количества молотого кофе нажмите кнопку « » на панели управления.
- Аромат изменяется на одну степень в зависимости от выбранного количества:





**() ()** = сильная доза

■ = напиток приготавливается с использованием предварительно намолотого кофе



#### Примечание:

эта регулировка недоступна для кофе по-американски.

#### Регулировка устройства подачи



Устройство подачи регулируется по высоте для наилучшего приспособления к размерам чашечек, которые вы хотите использовать.

Для выполнения регулировки приподнимите или опустите вручную устройство подачи с помощью пальца, как показано на рисунке.



Рекомендуемые положения: Для маленьких чашечек;



Для больших чашек;



Для чашек для кофе с молоком.



#### Примечание:

кроме того, можно снять устройство подачи, чтобы позволить использование больших емкостей.



Под устройством подачи могут быть размещены две чашки/чашечки для одновременной подачи двух кофе.

#### Регулировка количества кофе в чашке

Машина позволяет регулировать количество подаваемого кофе или молока в соответствии с вашим вкусом и размером чашек/чашечек. При каждом нажатии кнопок «Espresso ♥», «соffee ♥» и «coffee №» машина подает установленное количество напитка. Каждой кнопке соответствует независимая подача.

Следующая процедура показывает, как программировать кнопку «ESPRESSO B».



1 Установите чашку под устройством подачи.



Удерживайте нажатой кнопку «Espresso ♥» до отображения иконки «

». Отпустите кнопку. Теперь машина находится в режиме программирования.

Машина включает подачу кофе.



3 Когда появится иконка «▼▼», нажмите кнопку, как только будет достигнуто желаемое количество кофе.

Теперь кнопка «**ESPRESSO ♥**» запрограммирована; при каждом ее нажатии машина будет подавать одинаковое запрограммированное количество эспрессо.



#### Примечание:

выполните такую же процедуру для программирования кнопок «соffee  $\bigcup$ » и «  $_{coffee}$   $\bigcup$ ».

Для прерывания подачи кофе при достижении желаемого количества всегда используйте кнопку « Гр».

Кроме того, можно регулировать количество напитка с помощью «**МЕНЮ НАПИТКА**» (см. главу «Программирование напитка», опция «Интенсивность кофе»).

#### ПОДАЧА ЭСПРЕССО И ЭСПРЕССО ЛУНГО

Перед подачей кофе убедитесь, что на дисплее нет сообщений, и что бак для воды и емкость для кофе в зернах наполнены.

#### Приготовление эспрессо и эспрессо лунго из кофе в зернах



Поставьте 1 или 2 чашки под устройством подачи.



2 Нажмите кнопку «ESPRESSO ♥» для эспрессо, кнопку «СОFFEE ♥» для кофе или кнопку «соргее В» для кофе лунго.



3 Для подачи 1 эспрессо, 1 кофе или кофе лунго нажмите соответствующую кнопку один раз. Появится изображение, показанное сбоку.



4 Для подачи 2 эспрессо, 2 кофе или 2 кофе лунго нажмите соответствующую кнопку два раза подряд. Появится изображение, показанное сбоку.



#### Примечание:

в этом режиме работы машина автоматически выполнит помол необходимого количества кофе. Приготовление двух эспрессо требует двух циклов помола и двух циклов подачи, которые выполняются автоматически.



- 5 После выполнения цикла предварительного настаивания из устройства подачи начнет выходить кофе.
- 6 Подача кофе прерывается автоматически по достижении установленного уровня; однако подачу можно прервать заранее нажатием на кнопку «💖 ».

# Приготовление эспрессо и эспрессо лунго из предварительно намолотого кофе Эта функция позволяет использовать предварительно намолотый кофе и кофе без кофеина. С функцией предварительно намолотого кофе за раз возможна подача только одной порции кофе. Для выбора функции предварительно намолотого кофе нажимайте кнопку « у до отображения иконки « з». 2 Установите чашку под устройством подачи. 3 Нажмите кнопку «ESPRESSO ♥» для эспрессо, кнопку «соffEE ♥» для кофе или кнопку $\ll_{\text{coffee}}^{\text{LONG}}$ $\Longrightarrow$ для кофе лунго. Начнется цикл подачи. @|\$ 4 Появится изображение, указанное сбоку.



5 Нажмите, чтобы открыть крышку отделения для предварительно намолотого кофе.



6 Насыпьте мерку предварительно намолотого кофе в отделение. Используйте только мерку, входящую в комплект поставки машины; затем снова закройте крышку отделения предварительно намолотого кофе.



#### Внимание!

засыпайте в отделение для предварительно намолотого кофе только предварительно намолотый кофе. Помещение в него других веществ или предметов может привести к серьезному повреждению машины. В этом случае ремонт не покрывается гарантией.



- 7 Нажмите « ¬ для подтверждения и включения подачи.
- 8 После выполнения цикла предварительного настаивания из устройства подачи начнет выходить кофе.
- 9 Подача кофе прерывается автоматически по достижении установленного уровня; однако подачу можно прервать заранее нажатием на кнопку «📢 ».

По завершении подачи машина возвращается к главному меню.

Для подачи других видов кофе с использованием предварительно намолотого кофе необходимо повторить только что описанные операции.



#### Примечание:

Если кнопка «ок» для включения подачи не будет нажата в течение 30 секунд, машина возвращается к главному меню и выгружает засыпанный кофе в контейнер для сбора отходов.

Если в отделение не насыпается предварительно намолотый кофе, произойдет только подача воды.

Если доза чрезмерная или будут насыпаны 2 или более мерок кофе, машина не будет производить подачу кофе. Молотый кофе будет выгружен в контейнер для сбора отходов.

#### ГРАФИН ДЛЯ МОЛОКА

В этой главе описано использование графина для молока для приготовления капучино, кофе с молоком или горячего молока.



#### Примечание:

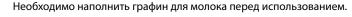
перед использованием графина для молока его следует тщательно очистить, как описано в главе «Чистка и техническое обслуживание». Рекомендуется наполнять его холодным молоком (приблизительно 5 °C). Убирайте графин обратно в холодильник после использования. НЕ следует хранить молоко вне холодильника дольше 15 минут.



#### Внимание!

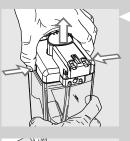
используйте графин исключительно с молоком или водой для чистки.

#### Наполнение графина для молока

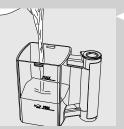




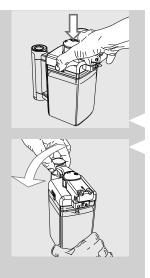
1 Откройте устройство подачи графина для молока, повернув его по часовой стрелке до щелчка.



2 Нажмите разъединяющие кнопки и поднимите крышку.



 Налейте в графин молоко: молоко должно находится между отметками минимального (MIN) и максимального (MAX) уровня, нанесенными на графин.



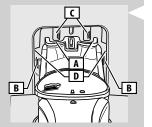
4 Установите на место крышку и закройте устройство подачи графина для молока, повернув его против часовой стрелки.

Графин для молока готов к использованию.

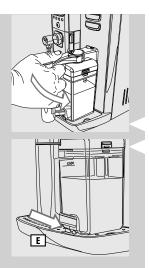
## Установка графина для молока



1 Слегка наклоните графин для молока и вставьте переднюю часть в машину.

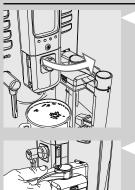


2 В этой фазе отверстия (А) графина находятся ниже соединений (С). Штыри (B) находятся на одной высоте с направляющими (D).



- 3 Нажмите и поворачивайте графин вниз, пока он не войдет в зацепление с (внешним) поддоном для сбора капель (Е).
- Предупреждение: не вставляйте графин с силой.





1 Закройте устройство подачи графина для молока, повернув его против часовой стрелки. Немного подождите. Машина начнет автоматический цикл очистки (см. главу «Чистка и техническое обслуживание»).



2 По завершении цикла очистки поверните графин вверх настолько, чтобы он отцепился от (внешнего) поддона для сбора капель (Е).

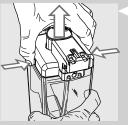


3 Полностью выньте графин из машины.

## Опорожнение графина для молока



1 Откройте устройство подачи графина для молока, повернув его по часовой стрелке.



2 Нажмите разъединяющие кнопки.

3 Поднимите крышку. Опорожните графин для молока и очистите его надлежащим образом.



#### Примечание:

после каждого использования чистите графин для молока, как описано в главе «Чистка и техническое обслуживание».

#### ПОДАЧА КАПУЧИНО



## ! Внимание!

Опасность ожогов! В начале подачи могут образоваться непродолжительные брызги молока и пар.

Не беритесь за ручку графина во время цикла очистки: опасность ожогов! Дождитесь завершения цикла, прежде чем снимать графин для молока.

1 Наполните графин молоком. Молоко должно находится между отметками минимального (MIN) и максимального (MAX) уровня, нанесенными на графин.



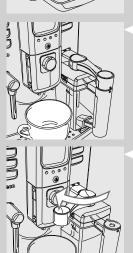
## Примечание:

используйте холодное молоко (~5 °C / 41°F) с содержанием белка не меньше 3% для получения капучино хорошего качества. Можно использовать как цельное, так и обезжиренное молоко по своему вкусу.

2 Установите на место крышку и вставьте графин для молока в машину.



3 Установите чашку под устройство подачи кофе.



4 Откройте устройство подачи графина для молока, повернув его по часовой стрелке.



5 Нажмите кнопку «🕏 сарриссімо» для начала подачи.



6 Машина в фазе подогрева.



машине требуется больше времени ожидания для подогрева если функция «ЭНЕРГОСБЕР. РЕЖ.» активирована.

Нажатием кнопки « у функция « ЭНЕРГОСБЕР. РЕЖ.» отключается и устанавливается на «**OFF**». В этом случае системе требуется меньше времени для подогрева, но повышается потребление электроэнергии. Для более подробной информации см. главу «Программирование машины».



7 Когда на экране появится следующее изображение, машина начнет подачу молочной пенки. Чтобы прервать подачу заранее, нажмите кнопку «втор».

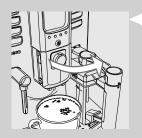


Примечание:

Можно увеличить подачу молока, нажав кнопку « +⟨¬⟩». Дополнительная доза горячего молока подается без пенки.



8 По завершении подачи молочной пенки машина подаст кофе. Чтобы прервать подачу заранее, нажмите кнопку অকুল».



- Уберите чашку и закройте устройство подачи молока, повернув его против часовой стрелки.
- **10** Немного подождите. Теперь машина начнет автоматический цикл очистки (см. главу «Чистка и техническое обслуживание»).
- 111 По завершении цикла очистки уберите графин для молока и поставьте его обратно в холодильник.

#### Регулировка количества капучино в чашке

- 1 Наполните графин молоком и установите его в машину.
- 2 Установите чашку под носик подачи и откройте устройство подачи графина, повернув его по часовой стрелке.
- 3 Удерживайте нажатой кнопку « Ф сарриссию» до отображения предупреждения « Э». Отпустите кнопку.
  Теперь машина находится в режиме программирования.





4 Машина в фазе подогрева.



5 Когда на экране появится следующее изображение, машина начнет подачу молочной пенки в чашку. Нажмите кнопку «втор», как только будет достигнуто желаемое количество молока.



6 По завершении подачи молочной пенки машина начнет подавать кофе. По достижении желаемого количества кофе нажмите кнопку

Теперь кнопка « С сарриссімо» запрограммирована. При каждом нажатии машина будет подавать одинаковое, только что запрограммированное количество.



#### Примечание:

кроме того, можно регулировать количество напитка с помощью «МЕНЮ НАПИТКА» (см. главу «Программирование напитка»).

#### ПОДАЧА КОФЕ С МОЛОКОМ



# **!** Внимание!

Опасность ожогов! В начале подачи могут образоваться непродолжительные брызги молока и пар.

Не беритесь за ручку графина во время цикла очистки: опасность ожогов! Дождитесь завершения цикла, прежде чем снимать графин для молока.



1 Наполните графин молоком. Молоко должно находится между отметками минимального (MIN) и максимального (MAX) уровня, нанесенными на графин.



#### Примечание:

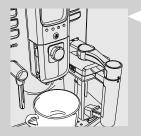
Используйте холодное молоко (~5 °C / 41°F) с содержанием белка не меньше 3% для получения кофе с молоком хорошего качества. Можно использовать как цельное, так и обезжиренное молоко по своему вкусу.



2 Установите на место крышку и вставьте графин для молока в машину.



3 Установите чашку под устройство подачи кофе.





4 Откройте устройство подачи графина для молока, повернув его по часовой стрелке.



**5** Нажмите кнопку « начала подачи. начала подачи.



6 Машина в фазе подогрева.



машине требуется больше времени ожидания для подогрева если функция **ЭНЕРГОСБЕР. РЕЖ.** активирована. Нажатием кнопки « функция **ЭНЕРГОСБЕР. РЕЖ.** отключается и устанавливается на «**OFF**». В этом случае системе требуется меньше времени для подогрева, но повышается потребление электроэнергии.

Для более подробной информации см. главу «Программирование машины».



7 Когда на экране появится следующее изображение, машина начнет подачу молочной пенки. Чтобы прервать подачу заранее, нажмите кнопку «втор».

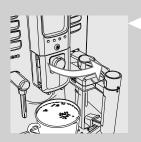




можно увеличить подачу молока, нажав кнопку «+—)». Дополнительная доза горячего молока подается без пенки.



8 По завершении подачи молочной пенки машина подаст кофе. Чтобы прервать подачу заранее, нажмите кнопку «тр».



- 9 Уберите чашку и закройте устройство подачи молока, повернув его против часовой стрелки.
- 10 Немного подождите. Теперь машина начнет автоматический цикл очистки (см. главу «Чистка и техническое обслуживание»).
- 11 По завершении цикла очистки уберите графин для молока и поставьте его обратно в холодильник.

#### Регулировка количества кофе с молоком в чашке

При каждом нажатии кнопки « LATTE массніато» машина подает в чашку предварительно установленное количество кофе с молоком. Машина позволяет регулировать количество подаваемого кофе с молоком в соответствии с вашим вкусом и размером чашек/чашечек.



- Наполните графин молоком и установите его в машину.
- 2 Установите чашку под носик подачи и откройте устройство подачи графина, повернув его по часовой стрелке.
- 3 Удерживайте нажатой кнопку « Датте массныто» до отображения иконки « Отпустите кнопку. Теперь машина находится в режиме программирования.



4 Машина в фазе подогрева.



5 Когда на экране появится следующее изображение, машина начнет подачу молочной пенки в чашку. Нажмите кнопку «втор», как только будет достигнуто желаемое количество молока.



6 По завершении подачи молочной пенки машина начнет подавать кофе. По достижении желаемого количества кофе нажмите кнопку «STÉP».

Теперь кнопка « Датте масснато» запрограммирована. При каждом нажатии машина будет подавать одинаковое, только что запрограммированное количество.



#### Примечание:

кроме того, можно регулировать количество напитка с помощью «МЕНЮ НАПИТКА» (см. главу «Программирование напитка»).

#### ПОДАЧА ГОРЯЧЕГО МОЛОКА



# ! Внимание!

Опасность ожогов! В начале подачи могут образоваться непродолжительные брызги молока и пар.

Не беритесь за ручку графина во время цикла очистки: опасность ожогов! Дождитесь завершения цикла, прежде чем снимать графин для молока.

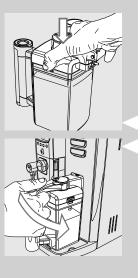


1 Наполните графин молоком. Молоко должно находится между отметками минимального (MIN) и максимального (MAX) уровня, нанесенными на графин.



#### Примечание:

используйте холодное молоко (~5 °C / 41°F) с содержанием белка не меньше 3% для получения горячего молока хорошего качества. Можно использовать как цельное, так и обезжиренное молоко по своему вкусу.



2 Установите на место крышку и вставьте графин для молока в маши-



3 Установите чашку под устройство подачи кофе.



4 Откройте устройство подачи графина для молока, повернув его по часовой стрелке.



5 Нажмите кнопку « нот міск» для начала подачи.



6 Машина в фазе подогрева.



машине требуется больше времени ожидания для подогрева если функция **ЭНЕРГОСБЕР. РЕЖ.** активирована. Нажатием кнопки « функция **ЭНЕРГОСБЕР. РЕЖ.** отключается и устанавливается на «**OFF**». В этом случае системе требуется меньше времени для подогрева, но повышается потребление электроэнергии.

Для более подробной информации см. главу «Программирование машины».

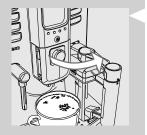


7 Когда на экране появится приведенное сбоку изображение, машина начнет подачу молока. Чтобы прервать подачу заранее, нажмите КНОПКУ «ВТОР».





Можно увеличить подачу молока, нажав кнопку «+)». Дополнительная доза горячего молока подается без пенки.



- 8 Уберите чашку и закройте устройство подачи молока, повернув его против часовой стрелки.
- 9 Немного подождите. Теперь графин начнет автоматический цикл очистки (см. главу «Чистка и техническое обслуживание»).
- 10 По завершении цикла очистки уберите графин для молока и поставьте его обратно в холодильник.

#### Регулировка количества горячего молока

При каждом нажатии кнопки « нот міск» машина подает в чашку предварительно установленное количество горячего молока. Машина позволяет регулировать количество горячего молока в соответствии с вашим вкусом и размером чашек/чашечек.

- 1 Наполните графин молоком и установите его в машину.
- 2 Установите чашку под носик подачи и откройте устройство подачи графина, повернув его по часовой стрелке.





4 Машина в фазе подогрева.



5 Отобразится иконка « Когда на экране появится следующее изображение, машина начнет подачу молока в чашку. Нажмите кнопку « этор», как только будет достигнуто желаемое количество молока.

Теперь кнопка « нот міск» запрограммирована. При каждом нажатии машина будет подавать одинаковое, только что запрограммированное количество.



#### Примечание:

кроме того, можно регулировать количество напитка с помощью «МЕНЮ НАПИТКА» (см. главу «Программирование напитка»).

#### ПОДАЧА ПАРА



#### Внимание!

Опасность ожогов! В начале подачи могут образоваться кратковременные брызги горячей воды и пар. Не прикасайтесь к трубке пара/горячей воды непосредственно руками.



1 Установите емкость под трубку пара/горячей воды.



2 Нажмите кнопку « ψ 💆».



**З** Нажмите кнопку « , чтобы начать подачу пара.



4 Машине требуется время для подогрева; в этой фазе отображается следующая иконка.



- 5 Начнется подача пара. Подача может быть прервана заранее нажатием кнопки « • ».
- 6 По окончании подачи пара уберите емкость с подогретым напитком.

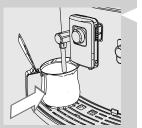
#### ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ



# ! Внимание!

Опасность ожогов! В начале подачи могут образоваться брызги горячей воды. Трубка пара/горячей воды может сильно нагреться: избегайте непосредственных прикосновений к ней руками. Пользуйтесь только специальной рукояткой.

Перед началом подачи горячей воды убедитесь, что машина готова к использованию и что бак для воды наполнен.



1 Установите емкость под трубку пара/горячей воды.



2 Нажмите кнопку « ঋ 🖑».



3 Нажмите кнопку « 🐷 », чтобы включить подачу горячей воды.



4 Машине требуется время для подогрева; в этой фазе отображается следующая иконка.



**5** Подайте необходимое количество горячей воды. Чтобы прервать подачу горячей воды, нажмите кнопку « • ».



6 Уберите емкость.

#### ПРОГРАММИРОВАНИЕ НАПИТКА



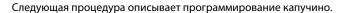
Машина может программироваться таким образом, чтобы изменять вкус кофе в соответствии с личными предпочтениями. Для каждого напитка можно персонализировать установки.

1 Нажмите кнопку « 🕦 » для входа в главное меню напитков.



2 Нажимайте кнопки прокрутки « ↑ » или « ↓ », и подтвердите с помощью «ок», чтобы выбрать напиток.

#### Программирование капучино





Ниже изложены объяснения установок, относящихся к каждому Подтверждайте установки кнопкой «ок».



Нажмите « ок » для выбора **CAPPUCCINO** из меню напитков.

КОЛИЧЕСТВО КОФЕ

Эта установка регулирует количество перемалываемого кофе. **—** = напиток приготавливается с использованием предварительно намолотого кофе

()() = легкая доза

()()() = средняя доза

()()() = сильная доза

Нажимайте кнопки прокрутки « ↑ » или « ↓ », чтобы сделать выбор, и нажмите кнопку « ок » для подтверждения.

#### ПРЕДВАР. НАСТАИВАНИЕ

Эта установка позволяет выполнять функцию предварительного настаивания. Во время предварительного настаивания кофе слегка увлажняется для максимальной экстракции аромата.

- ( ): функция предварительного настаивания активирована.
- (iii): функция предварительного настаивания длится дольше, чтобы усилить вкус кофе.
- ( ): функция предварительного настаивания не выполняется.

Нажимайте кнопки прокрутки «♠» или «♣», чтобы сделать выбор, и нажмите кнопку «♠» для подтверждения.

#### ТЕМПЕРАТУРА КОФЕ

Эта установка позволяет регулировать температуру кофе.

🗂 : низкая температура.

: средняя температура.: высокая температура.

Нажимайте кнопки прокрутки «♠» или «♣», чтобы сделать выбор, и нажмите кнопку «♠» для подтверждения.

#### ИНТЕНСИВНОСТЬ КОФЕ



Регулируя полоску на дисплее с помощью кнопок прокрутки «  $\P$  » или «  $\P$  », можно выбрать количество воды для подачи кофе.

Нажмите « ок » для подтверждения настройки.

#### КОЛИЧЕСТВО МОЛОКА

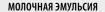


Регулируя полоску на дисплее с помощью кнопок прокрутки «★» или «↓», можно выбрать количество молока, используемого для выбранного напитка. Нажмите «▼» для подтверждения настройки.

#### **=**\_\_,

#### Примечание:

Опции для управления молоком отображаются только для напитков на основе молока.





Этот раздел позволяет запрограммировать метод вспенивания молока:

- = минимальное вспенивание
- = среднее вспенивание
- = максимальное вспенивание
- = без вспенивания (доступно только для горячего молока)

Нажимайте кнопки прокрутки « ↑ » или « ↓ », чтобы сделать выбор, и нажмите кнопку « ок » для подтверждения.



#### Примечание:

при отключенной опции вспенивания температура подаваемого молока может оказаться ниже. Чтобы подогреть напиток, выполните подачу пара из трубки пара.

#### ВОССТАНОВЛ. СТАНД. ЗНАЧ.



Для каждого напитка можно восстановить заводские установки. После выбора этой функции персональные установки удаляются.

Для выхода из режима программирования нажмите один или несколько раз кнопку « със », пока не отобразится главное меню.

#### Программирование горячей воды

Следующая процедура описывает программирование горячей воды.



1 Выберите пункт «**ГОРЯЧАЯ ВОДА**» из меню напитков, нажимая кнопку прокрутки « ↑ » или « ↓ ». Нажмите « ок » для подтверждения.

#### количество воды



Регулируя полоску на дисплее с помощью кнопок прокрутки «♠» или «♠», можно выбрать количество подаваемой горячей воды. Нажмите «♠» для подтверждения настройки.

ВОССТАНОВЛ. СТАНД. ЗНАЧ.

Восстановление изначальных заводских установок. После выбора этой функции персональные установки удаляются.

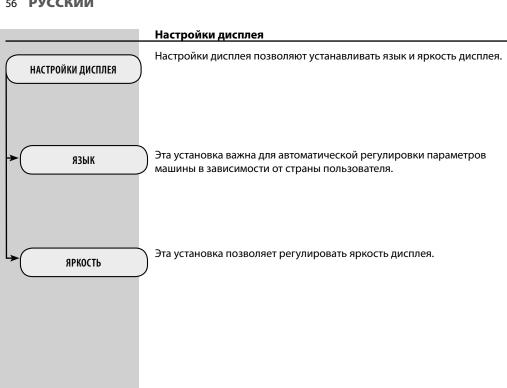
#### ПРОГРАММИРОВАНИЕ МАШИНЫ



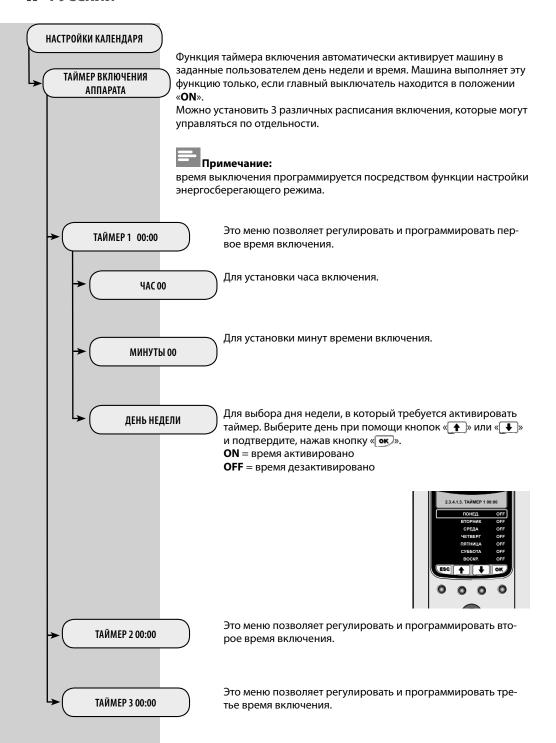
Машина позволяет персонализировать рабочие установки. Эти установки применяются ко всем профилям пользователя.

1 Нажмите кнопку « 👣 » для входа в главное меню машины.

# Общие настройки Общие настройки позволяют изменять рабочие установки. ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ ПЛАСТИНА ПОДОГРЕВА Эта функция позволяет активировать/дезактивировать нагрев устройства подогрева чашек в верхней части машины. ЧАШЕК ФУН-Я ЭНЕРГОСБЕР. РЕЖ. позволяет экономить электроэнергию, ФУН-Я ЭНЕРГОСБЕР. РЕЖ. поддерживая активацию бойлера при включении машины на первом уровне. Если вы желаете подавать больше напитков на основе молока, время подогрева может увеличиться. По умолчанию для функции установлено значение ON. Эта функция позволяет активировать/дезактивировать звуковые сиг-ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ налы предупреждения.



# Настройки календаря Эта функция позволяет устанавливать время, календарь, время режи-НАСТРОЙКИ КАЛЕНДАРЯ ма ожидания и таймер включения. Для установки часа, минут и формата часа (24h или AM/PM). время Для установки формата год/месяц/день. ДАТА НАСТРОЙКИ ЭНЕРГОСБЕР. определяют время с последней подачи, НАСТРОЙКИ ЭНЕРГОСБЕР. по истечении которого машина переходит в режим ожидания. Время режима ожидания можно установить на 15, 30, 60 или 180 минут. По умолчанию время установлено на 15 минут.



### Настройки параметров воды УСТАНОВК. ПАРАМЕТРА ВОДЫ позволяет регулировать параметры УСТАНОВК. ПАРАМЕТРА ВОДЫ воды для приготовления оптимального кофе. В подменю ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ можно установить уровень жесткости ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ воды. Для измерения жесткости воды обратитесь к главе «Измерение и программирование жесткости воды». Если этот фильтр активирован, машина предупреждает пользователя о ПОДКЛЮЧЕНИЕ ФИЛЬТРА необходимости замены фильтра для воды. **OFF**: предупреждение отключено. **ON**: предупреждение включено (это предупреждение устанавливается автоматически при активации фильтра). Для активации фильтра после его установки или замены. Обратитесь к АКТИВАЦИЯ ФИЛЬТРА главе «Установка фильтра для воды INTENZA+».

# Настройки по уходу НАСТРОЙКИ ПО УХОДУ позволяют устанавливать все функции для НАСТРОЙКИ ПО УХОДУ правильного технического обслуживания машины. Функция СЧЕТЧИК ПРОДУКТА позволяет отображать количество СЧЕТЧИК ПРОДУКТА напитков, приготовленных после последнего обнуления, для каждого отдельного типа кофе. Функция ЦИКЛ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ активирует цикл очистки от наки-ЦИКЛ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ пи (см. главу «Удаление накипи»). ЦИКЛ ПРОМЫВКИ УСТРОЙ-Функция ЦИКЛ ПРОМЫВКИ УСТРОЙСТВА позволяет ежемесячную CTBA чистку блока приготовления кофе (см. главу «Ежемесячная чистка блока приготовления кофе с помощью таблеток для удаления кофейного масла»). Функция ЦИКЛ МОЙКИ ГРАФИНА позволяет ежемесячную чистку ЦИКЛ МОЙКИ ГРАФИНА графина для молока (см. главу «Ежемесячная чистка графина для молока»). Функция САМОПРОМЫВКА ГРАФИНА активирует автоматический САМОПРОМЫВКА ГРАФИНА цикл самоочистки графина для молока. По умолчанию для функции установлено значение ON. Заводские настройки При активации пункта ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ все установки ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ машины сбрасываются на значения по умолчанию. В этом случае все персональные параметры удаляются.

#### ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### Ежедневная чистка машины

#### Предупреждение:

регулярные чистка и техобслуживание машины важны для того, чтобы продлить срок ее службы. Ваша машина постоянно подвергается воздействию влаги, кофе и накипи!

Эта глава описывает аналитически, какие работы следует выполнять и с какой частотой. Если эти работы не будут выполняться, машина перестанет правильно работать. В этом случае ремонт НЕ покрывается гарантией!



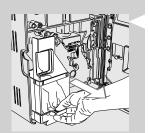
#### Примечание:

- Используйте для чистки машины мягкую, увлажненную водой тряп-
- Не помещайте съемные компоненты в посудомоечную машину.
- Не используйте спирт, растворители и/или абразивные материалы для чистки машины.
- Запрещается погружать машину в воду.
- Не используйте для сушки машины и/или ее компонентов микроволновую и/или конвекционную духовку.

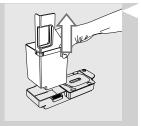
Ежедневно при включенной машине опорожняйте и чистите контейнер для сбора отходов и поддон для сбора капель (внутренний). Следуйте приведенным ниже инструкциям:



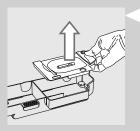
Нажмите кнопку и откройте дверцу для обслуживания.



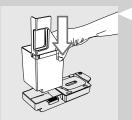
2 Снимите поддон для сбора капель (внутренний) и контейнер для сбора отходов.



3 Опорожните контейнер для сбора отходов и промойте его свежей водой.



4 Опорожните и промойте поддон для сбора капель (внутренний) и крышку свежей водой.



5 Правильно установите компоненты на место.



6 Вставьте поддон и контейнер для сбора отходов и закройте дверцу для обслуживания.



#### Примечание:

Если отходы выбрасываются при выключенной машине, счетчик отходов в контейнере не устанавливается на нуль. В таком случае сообщение «ОПОРОЖН. КОНТЕЙН. СБОРА ОТРАБ. КОФЕ» может появиться слишком быстро.



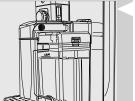
#### Ежедневная чистка бака для воды

- Достаньте маленький белый фильтр или фильтр для воды «INTENZA+» (если установлен) из бака и вымойте его свежей водой.
- 2 Установите маленький белый фильтр или фильтр для воды «INTENZA+» (если имеется) обратно в гнездо, слегка надавив и одновременно слегка повернув его.
- 3 Заполните бак свежей водой.

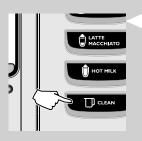
#### Ежедневная чистка графина для молока: цикл самоочистки «CLEAN» (после каждого использования)

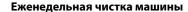
По завершении приготовления напитка на основе молока машина выполняет автоматический цикл очистки, выпуская из устройства подачи молока струи пара.

Этот цикл также можно активировать вручную, нажав кнопку «сleant» на панели управления. Эта операция может выполняться в любой момент.



1 Вставьте графин для молока в машину, как описано в главе «Графин для молока». Закройте устройство подачи молока.



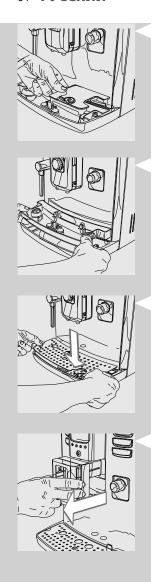




1 Выключите машину и выньте вилку из розетки.



2 Извлеките решетку и тщательно вымойте ее.

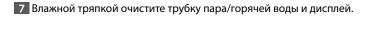


3 Извлеките опору, расположенную под решеткой.

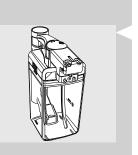
4 Извлеките поддон для сбора капель (внешний). Вымойте опору и поддон для сбора капель.

**5** Высушите решетку, соберите ее и установите обратно в машину.

6 Извлеките устройство подачи и вымойте его водой.



#### Еженедельная чистка графина для молока

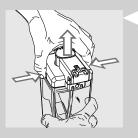


Еженедельная чистка является более полной, так как она удаляет из устройства подачи графина возможные остатки молока.

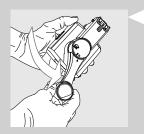
1 Перед чисткой извлеките графин из машины и вылейте содержи-



2 Откройте устройство подачи молока, повернув его по часовой стрелке.



3 Нажмите на боковые стенки и поднимите крышку.



4 Установите ручку в положение разблокирования, повернув ее против часовой стрелки до символа « ».



5 Извлеките соединитель, соединяемый с машиной.



6 Извлеките ручку со всасывающей трубкой.



7 Снимите всасывающую трубку.



#### Примечание:

Убедитесь, что всасывающая трубка вставлена до упора. В противном случае графин может работать неправильно, поскольку не сможет всасывать молоко.



8 Извлеките внешний штуцер.



- 9 Снимите внутренний штуцер.
- 10 Основательно очистите все компоненты теплой водой.
- 111 Установите все компоненты на место, выполняя эту же процедуру в обратном порядке.



#### Еженедельная чистка блока приготовления кофе



Блок приготовления кофе должен очищаться при каждом наполнении емкости для кофе в зернах или хотя бы один раз в неделю.

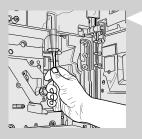
1 Нажмите кнопку и откройте дверцу для обслуживания.



2 Снимите поддон для сбора капель (внутренний) и контейнер для сбора отходов.

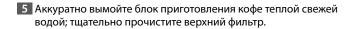


3 Чтобы извлечь блок приготовления кофе, нажмите кнопку «PUSH» и потяните за ручку.



4 Тщательно очистите канал выхода кофе с помощью рукоятки чайной ложечки или с помощью другого скругленного кухонного прибора.





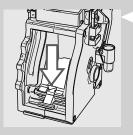


He используйте моющие средства или мыло для чистки блока приготовления кофе.

- 6 Дайте блоку приготовления кофе полностью просохнуть на воздухе.
- **7** Аккуратно прочистите внутреннюю часть машины, используя мягкую влажную тряпку.



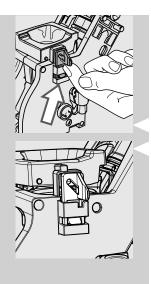
8 Убедитесь, что блок приготовления кофе находится в нерабочем положении; должны совпадать две метки. В противном случае, следует выполнить операцию, описанную в пункте (9).



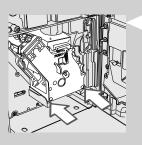
9 Слегка нажмите рычаг вниз, пока он не коснется основания блока приготовления кофе, и пока не совпадут две метки сбоку блока.



10 С силой нажмите кнопку «PUSH».



11 Убедитесь, что крючок блокировки блока приготовления кофе находится в правильном положении. Если он еще находится внизу, подтолкните его вверх до правильного закрепления.



12 Вставьте заново блок приготовления кофе в специальное гнездо, не нажимая кнопку «PUSH».



13 Вставьте поддон для сбора капель (внутренний) и контейнер для сбора отходов и закройте дверцу для обслуживания.

# © Saeco

#### Ежемесячная чистка графина для молока

Ежемесячный цикл очистки предусматривает использование системы очистки контура молока «Saeco Milk Circuit Cleaner» для удаления из контура возможных остатков молока. Milk Circuit Cleaner продается отдельно. Смотрите более подробную информацию на странице с описанием изделий для техобслуживания.



#### Внимание!

опасность ожогов! В начале подачи могут образоваться кратковременные брызги горячей воды и пар. Опасность ожогов. Не прикасайтесь к трубке пара/горячей воды непосредственно руками.

- 1 Выберите пункт «НАСТРОЙКИ ПО УХОДУ» в меню «НАСТРОЙКИ АППАРАТА».
- 2 Выберите опцию «**ЦИКЛ МОЙКИ ГРАФИНА**» и нажмите кнопку «**ок**» для подтверждения.

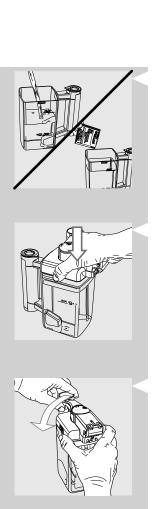


3 Нажмите кнопку « ок » для подтверждения.



4 Заполните бак свежей водой до уровня MAX. Нажмите кнопку «ок».

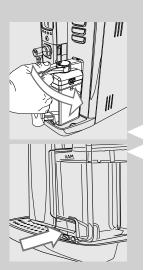




5 Заполните графин для молока свежей питьевой водой до уровня МАХ. Влейте упаковку чистящего средства в графин для молока и подождите, пока оно полностью растворится.

6 Установите крышку на место.

7 Установите устройство подачи молока в положение блокировки, повернув его против часовой стрелки.



8 Вставьте графин для молока в машину.



9 Установите вместительную емкость (1,5 л) под устройство подачи. Откройте устройство подачи молока, повернув его по часовой стрелке.



10 Нажмите кнопку « • для запуска цикла. Машина начнет подавать раствор через устройство подачи молока.



11 Отобразится символ, изображенный сбоку. Полоска позволяет отображать прогресс выполнения цикла.





12 По завершении подачи наполните бак свежей питьевой водой до уровня МАХ. Нажмите кнопку « ок » для подтверждения.



13 Снимите графин для молока и емкость с машины.



14 Тщательно вымойте графин для молока и наполните его свежей водой. Вставьте графин для молока в машину. Нажмите кнопку « ок » для подтверждения.

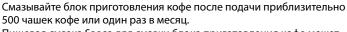


15 Опорожните емкость и снова установите ее под устройство подачи кофе. Откройте устройство подачи молока, повернув его по часовой стрелке.



- 16 Машина начнет подавать воду как из устройства подачи кофе, так и из устройства подачи молока. Полоска позволяет отображать прогресс выполнения цикла.
- 17 По завершении цикла машина возвращается к меню подачи напитков.
- 18 Разберите и вымойте графин для молока, как описано в главе «Еженедельная чистка графина для молока».

## Ежемесячная смазка блока приготовления кофе



Пищевая смазка Saeco для смазки блока приготовления кофе может приобретаться отдельно. Смотрите более подробную информацию на странице с описанием изделий для техобслуживания, содержащуюся в данной инструкции по эксплуатации.

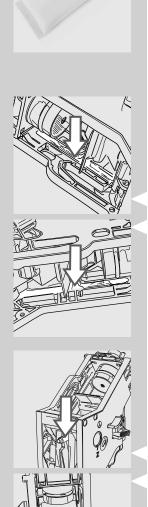
# Предупреждение:

перед смазкой блока приготовления кофе очистите его свежей водой, как описано в главе «Еженедельная чистка блока приготовления кофе».

1 Равномерно нанесите смазку на обе боковые направляющие.



- 3 Вставьте блок приготовления кофе в гнездо так, чтобы он защелкнулся в нужном положении (см. главу «Еженедельная чистка блока приготовления кофе»).
- 4 Вставьте поддон для сбора капель (внутренний) и контейнер для сбора отходов и закройте дверцу для обслуживания.



## Ежемесячная чистка блока приготовления кофе с помощью таблеток для удаления кофейного масла



Кроме еженедельной чистки рекомендуется также осуществлять этот цикл очистки с помощью таблеток для удаления кофейного масла после приготовления приблизительно 500 чашек кофе или один раз в месяц. Эта операция завершает процесс технического обслуживания блока приготовления кофе.

Таблетки для удаления кофейного масла и комплект для техобслуживания продаются отдельно. Смотрите более подробную информацию на странице с описанием изделий для техобслуживания.



таблетки для удаления кофейного масла предназначены исключительно для чистки и не обладают свойством удалении накипи. Для удаления накипи используйте средство для удаления накипи Saeco, следуя процедуре, описанной в главе «Удаление накипи».

- 1 Выберите пункт «**НАСТРОЙКИ ПО УХОДУ**» в меню **«НАСТРОЙКИ** АППАРАТА».
- 2 Выберите «ЦИКЛ ПРОМЫВКИ УСТРОЙСТВА». Нажмите кнопку « ок ».



3 Нажмите кнопку « ок » для подтверждения.



4 Заполните бак для воды свежей водой до уровня МАХ. Нажмите кнопку « ок ».



Б Поместите одну таблетку для удаления кофейного масла в отделение для предварительно намолотого кофе. Нажмите кнопку « ▼ ».



6 Установите емкость (1,5 л) под устройство подачи кофе. Нажмите кнопку « » для включения цикла очистки.



## Примечание:

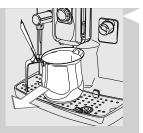
Поверните ручку SBS налево против часовой стрелки, перед тем как включить цикл.

**7** Отобразится символ, изображенный сбоку. Полоска позволяет отображать прогресс выполнения цикла.



#### Внимание!

запрещается пить раствор, полученный в результате данного процесса.



- 8 По окончании подачи уберите и опорожните емкость.
- 9 Выполните чистку блока приготовления кофе, как описано в главе «Еженедельная чистка блока приготовления кофе».

## Ежемесячная чистка емкости для кофе в зернах



Выполняйте чистку емкости для кофе в зернах один раз в месяц, когда она пустая, используя влажную тряпку для удаления кофейного масла. Снова наполните емкость кофе в зернах.

Saeco 
 Si
 Si

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Если появляется символ 👯 необходимо выполнить удаление накипи.

Цикл очистки от накипи длится около 25 минут.



## Предупреждение:

Если эту операцию не выполнять, машина перестанет работать правильно; в этом случае ремонт НЕ покрывается гарантией.



## Внимание!

Пользуйтесь только раствором для удаления накипи Saeco, который специально разработан для оптимизации рабочих характеристик машины. Использование других средств может стать причиной повреждения машины, а также наличия следов вещества в воде.

Раствор для удаления накипи Saeco продается отдельно. Смотрите более подробную информацию на странице с описанием изделий для техобслуживания, содержащуюся в данной инструкции по эксплуата-



Запрещается пить раствор для удаления накипи и продукты, подаваемые машиной до завершения цикла. Запрещается использовать уксус в качестве средства для удаления накипи.



### Примечание:

Не извлекайте блок приготовления кофе из машины во время процесса удаления накипи.

Для выполнения цикла очистки от накипи следуйте инструкциям, приведенным ниже:

1 В «НАСТРОЙКИ АППАРАТА», выберите опцию «НАСТРОЙКИ ПО **УХОДУ**» и подтвердите кнопкой « ок ».





## Примечание:

Если кнопка « ок » была нажата ошибочно, выйдите из цикла, нажав кнопку « Езс ».



3 Нажмите кнопку « ок » для подтверждения.



4 Снимите бак для воды и фильтр для воды «INTENZA+» (если имеется).



5 Вылейте все содержимое упаковки со средством для удаления накипи Saeco. Заполните бак свежей водой до уровня МАХ. Нажмите кнопку « • ».



6 Опорожните поддон для сбора капель (внутренний) / (внешний). Нажмите кнопку « • ».





7 Наполните графин для молока наполовину свежей водой. Вставьте графин и откройте устройство подачи молока, повернув его по часовой стрелке. Нажмите кнопку « ••• ».



8 Установите вместительную емкость (1,5 л) под трубку пара / горячей воды и под устройство подачи молока графина. Нажмите кнопку « ок.».



9 Машина начнет с равномерными интервалами подавать раствор для удаления накипи. Полоска на дисплее показывает прогресс выполнения цикла.



Примечание:

Чтобы опорожнить емкость во время процесса и приостановить цикл очистки от накипи, нажмите кнопку «  $\blacksquare$  ». Для возобновления цикла нажмите кнопку «  $\blacksquare$ ».

10 Сообщение указывает на то, что первая фаза завершена. Необходимо ополоснуть бак для воды. Заполните бак для воды свежей водой до уровня МАХ. Нажмите кнопку « ок. ».



11 Опорожните поддон для сбора капель (внутренний) и вставьте его на место. После этого нажмите кнопку «ок».



12 Опорожните графин для молока и наполните его свежей водой. Вставьте его обратно в машину. Нажмите кнопку «ок».



13 Опорожните емкость и установите ее обратно под трубку пара / горячей воды и под устройство подачи молока графина. Нажмите кнопку «ок».



14 Начнется цикл ополаскивания. Полоска позволяет отображать прогресс выполнения цикла.



## Примечание:

Чтобы опорожнить емкость во время процесса и приостановить цикл цикла нажмите кнопку « >».



- 15 Когда вся вода, необходимая для цикла ополаскивания, будет подана, машина автоматически завершит процесс удаления накипи, и после непродолжительной фазы подогрева на экране появится данное изображение.
- 16 Уберите и опорожните емкость.
- 17 Разберите и вымойте графин для молока, как описано в главе «Еженедельная чистка графина для молока».
- 18 Опорожните поддон для сбора капель (внутренний) и вставьте его на место.
- 19 Установите фильтр для воды «INTENZA+» (если имеется) обратно в бак для воды.
- 20 Цикл очистки от накипи закончен.



#### Примечание:

после выполнения цикла очистки от накипи вымойте блок приготовления кофе в соответствии с инструкциями из главы «Еженедельная чистка блока приготовления кофе».

Во время цикла ополаскивания выполняется промывка контура заданным количеством воды для обеспечения оптимальных эксплуатационных характеристик машины. Если бак не будет заполнен до уровня МАХ, машина может запросить выполнение двух циклов или более.

## СЛУЧАЙНОЕ ПРЕРЫВАНИЕ ЦИКЛА ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ

После запуска процесса удаления накипи следует обязательно его завершить, избегая выключения машины.

В случае блокировки машины из цикла можно выйти с помощью нажатия кнопки ON/OFF.

- 1 В таком случае, необходимо опорожнить и хорошо прополоснуть бак для воды и наполнить его до уровня МАХ.
- 2 Соблюдайте инструкции, изложенные в главе «Цикл ручного ополаскивания», прежде чем начать подачу напитков.

## Примечание:

Если цикл не был завершен, то машина продолжит требовать проведения цикла очистки от накипи, который следует выполнить как можно скорее.

ЗНАЧЕНИЕ СООБЩЕНИЙ НА ДИСПЛЕЕ		
Отображаемое сооб- щение	Значение сообщения	
ЗАКРЫТЬ ДВЕРЦУ КОФ. ЗЕРЕН	Закройте внутреннюю крышку емкости для кофе в зернах.	
ДОБАВИТЬ КОФЕ	Наполните емкость для кофе в зернах.	
включить устройство	Блок приготовления кофе должен быть вставлен в машину.	
ВСТАВИТЬ КОНТЕЙНЕР СБОРА ОТРАБ. КОФЕ И ЛОТОК КАПЛЕСБОРНИК	Вставьте контейнер для сбора отходов и внутренний поддон для сбора капель.	
ОПОРОЖНИТЬ ЛОТОК КАПЛЕСБОРНИК И КОНТЕЙН. СВОРА ОТРАБ. КОФЕ	Опорожните контейнер для сбора отходов и поддон для сбора капель.  Примечание: контейнер для сбора отходов должен опорожняться только тогда, когда машина запрашивает об этом, и при включенной машине. Опорожнение контейнера при выключенной машине не позволяет распознать выполненное опорожнение.	
закрыть переднюю дверцу	Закройте дверцу для обслуживания.	
наполнить контейн. водой	Извлеките бак для воды и наполните его.	

Отображаемое сооб- щение	Значение сообщения
УСТАНОВ. ПОДАЮЩЕЕ УСТРОЙСТ. ГРАФИНА В ПОЛОЖЕН. ПОДАЧИ	Откройте устройство подачи молока графина, чтобы подавать напитки. Нажмите кнопку «ESC» для выхода.
УСТАНОВ, УСТРОЙСТ. ПОДАЧИ ГРАФИНА В ПОЛОЖЕН. ОПОЛАСК.	Закройте устройство подачи молока графина, чтобы запустить цикл очистки графина. Нажмите кнопку «ESC» для выхода.
УСТАНОВ. ГРАФИН С МОЛОКОМ В ГНЕЗДО	Вставьте графин для молока, чтобы включить подачу. Нажмите «ESC» для выхода.
10-38  G Saeco	Машина нуждается в удалении накипи. Выполните операции, описанные в главе «Удаление накипи» настоящего руководства. Примечание: в случае невыполнения удаления накипи машина перестанет правильно работать. В этом случае ремонт НЕ является гарантийным.
10-38 10-38 0 Saeco	Машина сигнализирует о необходимости замены фильтра для воды «INTENZA+».
	Красный светодиод мигает. Для выхода из режима ожидания нажмите кнопку «()».
ПЕРЕЗАПУСТИТЬ, ЧТОБЫ РЕШИТЬ ПРОБЛЕМУ  Е XX	Запишите код (E xx), указанный внизу дисплея. Выключите машину. Снова включите ее спустя 30 сек. Повторите эту процедуру 2 или 3 раза. Если машина не включится, свяжитесь по горячей линии с Philips SAECO в вашей стране и сообщите указанный на дисплее код. Контактная информация указана в гарантийной книжке, предоставляемой отдельно, или на сайте www.philips.com/support.

## РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Эта глава описывает наиболее часто встречающиеся проблемы, которые могут возникнуть у вас с машиной. Если информация, приведенная ниже, не поможет вам решить проблему, см. страницу FAQ на сайте www.saeco.com/support либо свяжитесь по горячей линии с Philips Saeco в вашей стране. Контактная информация указана в гарантийной книжке, предоставляемой отдельно, или на сайте www.saeco.com/support.

События	Причины	Способ устранения
Машина не включается.	Машина не подсоединена к электрической сети.	Подключите машину к электросети.
	Главный выключатель в положении «0».	Убедитесь, что главный выключатель находится в положении «l».
Поддон для сбора капель наполняется даже в том случае, когда выпуск воды не происходит.	Иногда машина осуществляет автоматический выпуск воды в поддон для сбора капель для управления ополаскиванием контуров и обеспечения оптимальной работы.	Это нормальный процесс.
Кофе недостаточно горячий.	Чашки/чашечки холодные.	Подогрейте чашки/чашечки горячей водой или используйте устройство подачи горячей воды.
	Для температуры напитка в меню программирования установлено значение «Низкая».	Убедитесь, что в меню программирования для температуры установлено значение «Нормальная» или «Высокая».
	К кофе добавляется холодное молоко.	Холодное молоко понижает температуру конечного продукта: подогревайте молоко перед добавлением в напиток.
Не выходит горячая вода.	Устройство подачи горячей воды/пара закупорено или загрязнено.	Очистите трубку пара/горячей воды (см. главу «Чистка и техническое обслуживание»). Осмотрите носик, чтобы проверить, не закупорено ли устройство подачи. Проделайте отверстие в накипи с помощью булавки или иголки.
Машина не заполняет чашку/чашечку.	Машина не была запрограммирована.	Войдите в меню программирования напитков и отрегулируйте установки объема кофе для каждого типа напитков в соответствии с собственными предпочтениями.

События	Причины	Способ устранения
Кофе с недостаточным количеством кремовой пенки (см. примечание).	Смесь не подходит, кофе не свежего обжаривания или имеет очень крупный помол.	Замените кофейную смесь или отрегулируйте помол, как описано в главе «Регулировка керамической кофемолки».
	Кофейные зерна или предварительно намолотый кофе слишком старые.	Убедитесь, что вы используете свежие кофейные зерна или предварительно намолотый кофе.
Молоко не вспенивается.	Грязный или неправильно вставленный графин.	Проверьте чистоту графина и правильность его установки.
Машина тратит много времени на нагревание или количество воды, выходящей из трубки, ограничено.	Контур машины забит накипью.	Выполните удаление накипи из машины.
Блок приготовления кофе не извлекается.	Блок приготовления кофе не в правильном положении.	Включите машину. Закройте дверцу для обслуживания. Блок приготовления кофе автоматически возвращается в начальное положение.
	Контейнер для сбора отходов вставлен.	Достаньте контейнер для сбора отходов, после чего извлеките блок приготовления кофе.
Блок приготовления кофе не вставляется.	Блок приготовления кофе не находится в нерабочем положении.	Убедитесь, что блок приготовления кофе в нерабочем положении. Стрелки должны быть направлены друг на друга. Для этого обратитесь к главе «Ежемесячная смазка блока приготовления кофе».
	Зубчатый механизм не в начальном положении.	Вставьте поддон для сбора капель и контейнер для сбора отходов и закройте дверцу для обслуживания. Включите машину. Зубчатый механизм автоматически вернется в начальное положение, затем будет можно вставить блок приготовления кофе.
Под или над блоком приготовления кофе слишком большое количество молотого кофе.	Используемый кофе может не подходить для применения в автоматических кофемашинах.	Может быть необходимо использовать другой тип кофе или изменить установки кофемолки (см. главу «Регулировка керамической кофемолки»).
	Машина регулирует кофемолку для нового типа кофейных зерен или предварительно намолотого кофе.	Машина регулируется автоматически после подачи некоторого количества кофе для оптимизации экстракции в зависимости от плотности молотого кофе. Может быть необходимо выполнить подачу 2-3 напитков для завершения регулировки кофемолки. Это не является неисправностью машины.

События	Причины	Способ устранения
Машина производит слишком влажные или слишком сухие кофейные отходы.	Отрегулируйте кофемолку.	Регулировка керамической кофемолки влияет на свойства отходов. Если отходы слишком влажные, установите более крупный помол. Если отходы слишком сухие, установите более мелкий помол. Обратитесь к главе «Регулировка керамической кофемолки».
Машина выполняет помол кофе в зернах, а напиток не выходит (см. примечание).	Нехватка воды.	Наполните бак для воды и загрузите контур (обратитесь к главе «Цикл ручного ополаскивания»).
	Блок приготовления кофе загрязнен.	Прочистите блок приготовления кофе (глава «Еженедельная чистка блока приготовления кофе»).
	Это может произойти, когда машина выполняет автоматическую регулировку дозы.	Подайте несколько порций кофе, как описано в главе «Saeco Adapting System».
	Устройство подачи загрязнено.	Почистите устройство подачи.
Кофе слишком водянистый (см. примечание).	Это может произойти, когда машина выполняет автоматическую регулировку дозы.	Подайте несколько порций кофе, как описано в главе «Saeco Adapting System».
	Кофе крупного помола.	Замените кофейную смесь или отрегулируйте помол, как описано в главе «Регулировка керамической кофемолки».
Кофе выходит медленно (см. примечание).	Кофе слишком мелкого помола.	Замените кофейную смесь или отрегулируйте помол, как описано в главе «Регулировка керамической кофемолки».
	Контуры закупорены.	Выполните цикл очистки от накипи.
	Блок приготовления кофе загрязнен.	Очистите блок приготовления кофе (обратитесь к главе «Еженедельная чистка блока приготовления кофе»).
Кофе выходит за пределы устройства подачи.	Устройство подачи засорено.	Очистите устройство подачи и вы- ходные отверстия.



## Примечание:

эти проблемы находятся в пределах нормы, если была изменена кофейная смесь, или в случае, когда выполняется первая установка. В таком случае подождите, пока машина выполнит авторегулировку, как описано в главе «Saeco Adapting System».

## РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

#### Stand-by



Суперавтоматическая кофемашина для эспрессо Saeco разработана для экономии электроэнергии, на что указывает «энергетическая этикетка» класса A.

После определенного периода отсутствия активности, который может быть запрограммирован пользователем (см. главу «Программирование машины»), машина автоматически выключается. Если была выполнена подача напитка, машина выполняет цикл ополаскивания. В режиме stand-by потребление электроэнергии составляет менее 1 Вт/ч.



Для включения машины нажмите кнопку «(lue)» (если главный выключатель сзади машины находится в положении «I»). Если бойлер холодный, машина выполняет цикл ополаскивания.

Машину можно переключить в режим ожидания вручную, удерживая кнопку STAND-BY нажатой в течение 3 секунд.



#### Примечание:

- Если дверца для обслуживания открыта, машина не переходит в режим ожидания.
- 2 При активации режима ожидания машина может выполнить цикл ополаскивания. Чтобы прервать цикл, нажмите кнопку «STOP».

Машину можно снова активировать:

- 1 нажав любую кнопку на панели управления;
- **2** открыв дверцу для обслуживания (при закрытии дверцы машина возвращается в режим ожидания).

Когда машина находится в режиме ожидания, мигает красный светодиод на кнопке « $\binom{1}{x}$ ».

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики изделия.

Номинальное напряжение - Но- минальная мощность	См. табличку, расположенную на приборе
Материал корпуса	Пластик-сталь
Размеры (д х ш х г)	280 x 385 x 430 мм
Macca	17 кг
Длина шнура	800-1200 мм
Размеры чашки	до 165 мм
Бак для воды	1,7 литра - съемный
Объем емкости для кофе в зернах	350 г
Вместимость контейнера для сбора отходов	15
Давление насоса	15 бар
Бойлер	Нержавеющая сталь
Предохранительные устройства	Предохранительный клапан давления бойлера - Двойной предохранительный термостат

## ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Гарантия

Для получения более подробной информации о гарантии и связанных с ней условиях см. гарантийную книжку, предоставляемую отдельно.

## Обслуживание

Мы хотим быть уверенными в том, что вы довольны своей машиной. Зарегистрируйте вашу покупку по адресу www.saeco.com/welcome, если вы еще не сделали этого. Так мы сможем оставаться на связи с вами и отправлять вам памятки о проведении чистки и удалении накипи.

Для получения помощи или технической поддержки посетите сайт компании Philips www.saeco.com/support либо свяжитесь по горячей линии с Philips Saeco в вашей стране. Контактный номер телефона указан в гарантийной книжке, предоставляемой отдельно, или на сайте www.saeco.com/support.

## ЗАКАЗ ИЗДЕЛИЙ ДЛЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

Для чистки и удаления накипи используйте только изделия для техобслуживания производства Saeco. Эти продукты можно приобрести в интернет-магазине Philips по адресу www.shop.philips.com/service, у вашего местного продавца или в авторизованных сервисных центрах. Если вы столкнетесь с трудностями при получении изделий для техобслуживания вашей машины, просим вас связаться по горячей линии с Philips Saeco вашей страны.

Контактная информация указана в гарантийной книжке, предоставляемой отдельно, или на сайте www.saeco.com/support.

Общий вид изделий для техобслуживания

Средство для удаления накипи СА6700



Фильтр для воды INTENZA+ CA6702



Пищевая смазка HD5061





- Таблетки для удаления кофейного масла СА6704

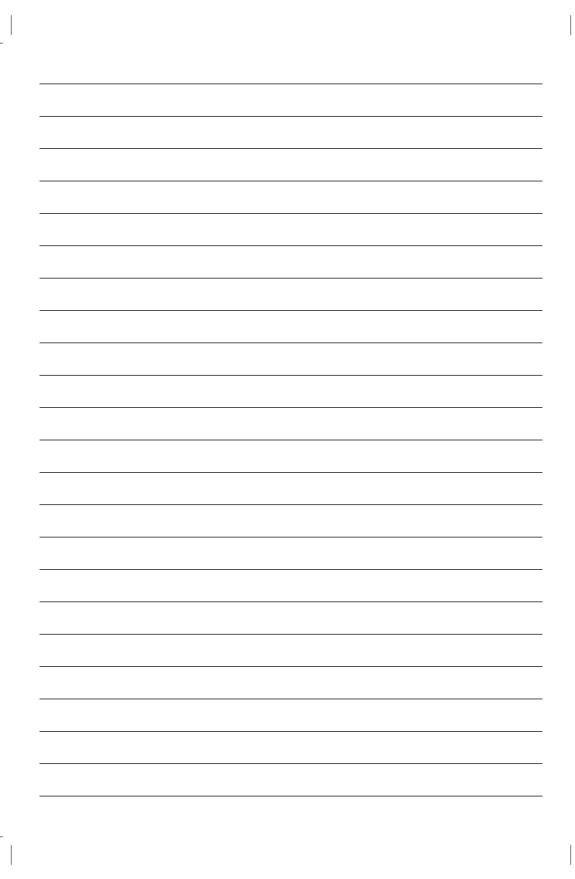


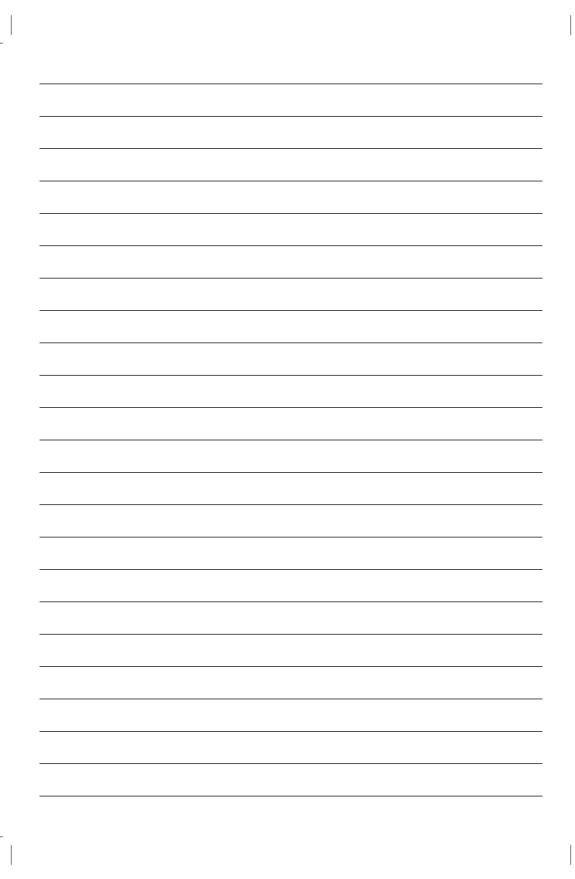
Система очистки контура молока СА6705



- Комплект для техобслуживания СА 6706









Импортер на территорию России и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1», в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации.



RU Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды



Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения без предварительного уведомления.



www.philips.com/saeco